

## AQ Tango 98

CZ

**Popis:** Reproduktorová soustava je tvořena uzavřenou skříní z DTD potaženou kvalitní texturovanou folií. Čelní strana je chráněna odnímatelným krycím rámečkem s dobře průzvučnou tkaninou (lze ho sejmout mírným tahem za delší strany rámečku). Soustava je dvoupásmová s ozvučnicí typu bassreflex.

**Připojení:** Povolte matice svorek umístěných na zadní straně reprosoustavy. Označenou žílu vodiče vložte do červeně označené svorky. Obdobně neoznačenou žílu do černé svorky. Potom matice pevně dotáhněte. Stejnou polaritu dodržte i na straně zesilovače. Doporučujeme veškerou manipulaci s kabely provádět pouze při vypnutém zesilovači.

SK

**Popis:** Reproduktorová sústava je tvorená uzatvorenou skriňou z DTD potiahnutou kvalitnou texturovanou fóliou. Čelná strana je chránená odnímateľným krycím rámečkom s dobre prízvučnou tkaninou (ide ho dať dole miernym ťahom za dlšie strany rámečku). Sústava je dvojpásmová s ozvučnicou typu bassreflex.

**Pripojenie:** Povoľte matice svoriek umiestnených na zadnej strane reprosústavy. Označenú žilu vodiča vložte do červeno označenej svorky. Podobne neoznačenú žilu do čiernej svorky. Potom matice pevne dotiahnite. Rovnaku polaritu dodržte aj na strane zosilovača. Doporučujeme celú manipuláciu s kablami robiť iba pri vypnutom zosilovači.

EN

**Description:** Loudspeaker system consists of a closed cabinet made of DTD coated with high quality texture foil. The front side is protected by a removable grill with good sound transparent fabric (it can be removed by gently pulling it over a longer side of the grill). It is 2-way speaker system with a bass reflex baffle.

**Connection:** Loose the nuts terminals located on the back side of the cabinet. Insert the marked vein wire into the red terminal. Similarly, insert the unmarked vein wire into the black terminal. Then tighten the nuts firmly. Follow the same polarity on the side of the amplifier. We recommend all the handling with the cables only when the amplifier is switched off.

DE

**Beschreibung:** Das Lautsprechersystem besteht aus einem geschlossenen DTD Box mit einer hochwertigen strukturierten Folie behandelt. Die Vorderseite ist durch einen abnehmbaren Abdeckrahmen mit einem gut durchklingenden Stoff geschützt (kann mit einem leichten Zug an den Längsseiten des Rahmens entfernt werden). Das System ist 2-Weg mit einem Bassreflex.

**Anschluss:** Lösen Sie die Klemmmuttern auf der Rückseite des Lautsprechers. Fügen Sie den markierten Leiterdraht in die rot markierten Klemmen ein. Ähnlich unmarkierte Vene in die schwarze Klemme. Dann die Mutter fest anziehen. Beachten Sie die gleiche Polarität auf der Verstärkerseite. Wir empfehlen Ihnen, die Kabelführung nur dann auszuführen, wenn der Verstärker ausgeschaltet ist.

HU

**Leírás:** A hangszóró rendszer egy zárt DTD szekrényből áll, minőségi texturált fóliával bevonva. Az elülső oldalt leválasztható fedőlap védi jól hangzó szöveggel (eltávolítható a keret hosszabb oldalainak enyhe húzásával). A rendszer két sávós-utas, bass reflex hangolási móddal.

**Csatlakoztatás:** Lazítsa meg a hangszóró hátulján található szorított anya csavarokat. A megjelölt vezeték helyezze a pirossal megjelölt terminálba. Hasonlóképpen a jelöletlen vezeték a fekete terminálba. Ezután szorosan húzza meg az anya csavart. Ugyanazt a polaritást vegye figyelembe az erősítő oldalon is. Javasoljuk, hogy az összes kábelkezelést csak akkor használja, ha az erősítő ki van kapcsolva.

### Technické údaje/Technické údaje/Technical data/Technische Daten/Műszaki adatok:

CZ	SK	EN	DE	HU	
Impedance	Impedancia	Impedance	Impedanz	Impedancia	8 ohm
Šumový příkon (IEC 268-5 uzavřená ozvučnice, 100h)	Šumový príkon (IEC 268-5 uzavretá ozvučnica, 100h)	Max. noise (IEC 268-5 closed baffel, 100h)	Nennbelastbarkeit (IEC 268-5 geschlossene Schallwand, 100St.)	Zenei terhelhetőség (IEC 268-5 zárt terelőlemez, 100h)	80W
Krátkodobý příkon (IEC 268-5 uzavřená ozvučnice 1s 1 min pauza 60x)	Krátkodobý príkon (IEC 268-5 uzavretá ozvučnica 1s 1 min pauza 60x)	Max. short-time (IEC 268-5 closed baffel 1s 1 min pause 60x)	Musikbelastbarkeit (IEC 268-5 geschlossene Schallwand 1s 1 min Pause 60x)	Rövid távú teljesítménybemenet (IEC 268-5 zárt terelőlemez 1s 1 perc szünet 60x)	160W
Citlivost	Citlivosť	Sensitivity	Wirkungsgrad	Érzékenység	87 dB/1W/1m
Kmitočtový rozsah (v pásmu 10dB)	Kmitočtový rozsah (v pásme 10dB)	Frequency response (within 10 dB)	Frequenzbereich (Bandbreite 10 dB)	Frekvenciatartomány (10dB sávban)	40Hz-20kHz
Výhybka	Výhybka	Crossover slope	Frequenzweiche	Eltérés	12,6dB/oct
Šířka	Šírka	Width	Breite	Szélesség	194 mm
Výška	Výška	Height	Höhe	Magasság	780 mm
Hĺoubka	Hĺbka	Depth	Tiefe	Mélység	256 mm
Hmotnost cca	Hmotnosť cca	Weight	Gewicht	Súly kb.	10,5 kg
Vnitřní objem cca	Vnúťorný objem cca	Internal volume	Volumen	Belső térfogat kb	25 l
Terminál	Terminál	Terminal	Terminal	Terminál	spring (for cable up to 2x4mm <sup>2</sup> )

**Producer:**  
**AQ, s.r.o.**  
**Severní 452**  
**784 01 Cervenka**  
**Czech Republic**

**Tel: +420 585 342 232**  
[www.aqaudio.cz/en](http://www.aqaudio.cz/en)  
[aq@aq.cz](mailto:aq@aq.cz)  
[servis@aq.cz](mailto:servis@aq.cz)